

Zmluva o výpožičke uzavretá v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa §13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

Článok I. Zmluvné strany

1. Slovenská republika - Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky

Sídlo: Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
IČO: 00156621
V zastúpení: PaedDr. Anton Stredák, vedúci služobného úradu Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Kontaktná osoba: Ing. Peter Remšík, manažér informovanosti a publicity, Kancelária generálneho riaditeľa sekcie riadenia programov regionálneho rozvoja
Telefón: 02/58317550
e-mail: peter.remsik@land.gov.sk
číslo zmluvy: 323/2013-950/MPRV SR

(ďalej len „**Požičiavateľ**“)

a

Názov: Žilinský samosprávny kraj
Sídlo: Komenského 48, 011 09 Žilina
Slovenská republika
IČO: 37808427
V zastúpení: Ing. Juraj Blanár, predseda Žilinského samosprávneho kraja
Kontaktná osoba: Ing. Milan Ovseník, riaditeľ odboru SO/RO pre ROP
Telefón: 041/50 32 346
e-mail: milan.ovsenik@zask.sk

(ďalej len „**Vypožičiavateľ**“)

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ uzatvárajú medzi sebou v zmysle § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka a podľa § 13 ods. 8 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov túto zmluvu o výpožičke (ďalej len ako „**zmluva**“).

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa ďalej pre účely tejto zmluvy spoločne označujú aj ako „**zmluvné strany**“.

Požičiavateľ a Vypožičiavateľ uzatvárajú túto zmluvu v súlade so Splnomocnením o delegovaní právomocí Riadiaceho orgánu na Sprostredkovateľský orgán pod Riadiacim orgánom uzavretým

medzi zmluvnými stranami dňa 17. júna 2008 (ďalej len „Splnomocnenie“) a Zmluvou o financovaní výkonu činností SO/RO pre Regionálny operačný program v znení neskorších dodatkov uzavretou medzi zmluvnými stranami dňa 8. júna 2010 (ďalej len „Zmluva o financovaní“).

Článok II. Predmet zmluvy a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Požičiadateľa bezodplatne prenechať Vypožičiadateľovi predmet výpožičky v zmysle odseku 3 tohto článku do dočasného užívania a záväzok Vypožičiadateľa predmet výpožičky od Požičiadateľa prijať do dočasného užívania a užívať vec riadne a v súlade s účelom tejto zmluvy.

2. Účelom tejto zmluvy je poskytnutie predmetu výpožičky v zmysle odseku 3 tohto článku Vypožičiadateľovi do bezplatného užívania na plnenie úloh alebo v priamej súvislosti s plnením týchto úloh, ktorými bol Vypožičiadateľ poverený v Splnomocnení.

3. Požičiadateľ na základe tejto zmluvy prenecháva Vypožičiadateľovi na bezplatné a dočasné užívanie predmet výpožičky, a to:

- a) interiérové vybavenie určené pre kancelárske priestory bližšie špecifikované v prílohe č. 2 a 3 tejto zmluvy,
- b) výpočtovú techniku bližšie špecifikovanú v prílohe č. 2 a 4 tejto zmluvy;

spolu ďalej označené len ako „**predmet výpožičky**“. Predmet výpožičky, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Požičiadateľa, bol rozhodnutím štatutárneho orgánu Požičiadateľa č. 4/2013 zo dňa 26.03.2013 vyhlásený za dočasne prebytočný. Požičiadateľ sa zaväzuje odovzdať predmet výpožičky Vypožičiadateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie, teda v stave zodpovedajúcom technickým, mechanickým a zákonným podmienkam na predmet výpožičky.

4. Vypožičiadateľ je povinný:

- a) užívať predmet výpožičky len na účel a v rozsahu ustanoveného touto zmluvou a v súlade so všeobecne záväznými predpismi,
- b) sa o predmet výpožičky riadne starať, chrániť pred stratou, zničením, poškodením, odcudzením a zneužitím,
- c) umožniť povereným zamestnancom Požičiadateľa kontrolu predmetu výpožičky za účelom preverenia spôsobu ich užívania alebo za účelom súpisu a obnovy evidencie,
- d) oznámiť Požičiadateľovi bez zbytočného odkladu po zistení odcudzenie, stratu, poškodenie, zničenie alebo zneužitie predmetu výpožičky, v opačnom prípade zodpovedá za škodu spôsobenú nesplnením tejto povinnosti,
- e) bez ohľadu na povinnosť podľa písm. d) tohto odseku 4. bez zbytočného odkladu oznámiť Požičiadateľovi vznik poistnej udalosti a úkony vykonané na jej riešenie,
- f) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou a zničením,
- g) venovať odbornú starostlivosť na zachovanie technického stavu predmetu výpožičky,
- h) bezodkladne oznámiť Požičiadateľovi zistené chyby a poruchy predmetu výpožičky.

5. K odovzdaniu a prevzatiu predmetu výpožičky dôjde na základe písomného protokolu, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany.

Článok III. Osobitné dojednania

1. Požičiavateľ sa zaväzuje refundovať Vypožičiavateľovi náklady na údržbu, servis, opravu a prevádzku predmetu výpožičky v súlade so Zmluvou o financovaní. Uvedené náklady sa Vypožičiavateľ zaväzuje preukazovať Požičiavateľovi v súlade s článkom 4 Zmluvy o financovaní, okrem nákladov na opravu škody, ktorú zaviniel Vypožičiavateľ. V nadväznosti na §13 ods. 8 zák. č. 278/1993 Z. z. zmluvné strany uvádzajú, že vzhľadom na charakter predmetu výpožičky nie je pri uzavretí tejto zmluvy možné exaktne vyčíslieť prevádzkové náklady, ktoré v súvislosti s predmetom výpožičky budú vznikať, nakoľko tieto budú vznikať ad hoc z dôvodu v budúcnosti potrebnej údržby, servisu alebo opravy v dôsledku poruchy alebo inej udalosti vyplývajúcej z používania predmetu výpožičky, ktoré nie je možné vopred predpokladať.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje neprenechať predmet výpožičky tretej osobe na užívanie, ani nepreviesť nijaké práva a povinnosti (záväzky) vyplývajúce z tejto zmluvy alebo jej časti na iný subjekt. Pri porušení ktorejkoľvek z uvedených povinností bude Požičiavateľ postupovať v zmysle článku IV ods. 2 tejto zmluvy alebo článku V ods. 3 tejto zmluvy.

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje informovať Požičiavateľa o zmene údajov kontaktnej osoby uvedenej v článku I ods. 2 v lehote 3 pracovných dní od zmeny údajov písomným oznámením doručeným Požičiavateľovi formou doporučeného listu.

Článok IV. Doba trvania výpožičky

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti.

2. Ak požičiavateľ nevyužije svoje právo na odstúpenie od zmluvy podľa článku V ods. 3 alebo 4 tejto zmluvy, požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky pred skončením dohodnutej doby výpožičky v zmysle ods. 1 tohto článku v prípade, ak Vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom dohodnutým v tejto zmluve alebo v rozpore s obvyklým účelom. Pri uplatnení predčasného vrátenia predmetu výpožičky vyzve písomne Požičiavateľ Vypožičiavateľa na vrátenie predmetu výpožičky v lehote určenej v písomnej výzve, nie dlhšej ako je 10 dní. Spôsob odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky bude stanovený v písomnej výzve. Ak nebude v písomnej výzve stanovený spôsob odovzdania a prevzatia predmetu výpožičky, platí to, čo je uvedené v tejto zmluve pre odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky.

3. Po uplynutí doby výpožičky v zmysle ods. 1 tohto článku je Vypožičiavateľ povinný vrátiť Požičiavateľovi predmet výpožičky v stave, v akom bol Vypožičiavateľovi odovzdaný, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že vrátenie takýchto hnuiteľných vecí samostatne alebo spolu, si zmluvné strany zdokumentujú písomným preberacím protokolom spísaným zmluvnými stranami ku dňu odovzdania a prevzatia predmetných vecí.

5. Vypožičiatel' sa zaväzuje vrátiť predmet výpožičky do 30 dní odo dňa nadobudnutia hnuiteľných vecí rovnakého alebo podobného druhu ako predmet výpožičky do vlastníctva Vypožičiatel'a, ktoré budú slúžiť na rovnaký účel ako je účel výpožičky stanovený v článku II odsek 2 tejto zmluvy.

Článok V. Ukončenie zmluvy

1. V zmysle dohody zmluvných strán zmluva zaniká:

- a) uplynutím doby, na ktorú bola uzatvorená,
- b) zánikom Splnomocnenia o delegovaní právomoci riadiaceho orgánu na sprostredkovateľský orgán uzavretého v súlade s §7 ods. 3 zák. č. 528/2008 Z. z. v platnom znení,
- c) písomnou dohodou zmluvných strán,
- d) výpoveďou Požičiatel'a,
- e) výpoveďou Vypožičiatel'a
- f) v prípade, ak Požičiatel' požiadá Vypožičiatel'a v súlade s článkom IV ods. 2 tejto zmluvy o vrátenie predmetu výpožičky alebo jeho jednotlivej časti i samostatnej tak ako sú definované v článku II ods. 3 písm. a) a b) tejto zmluvy.
- g) odstúpením od zmluvy podľa článku V. ods. 3 alebo 4 tejto zmluvy alebo
- h) zánikom dôvodov dočasnej prebytočnosti predmetu výpožičky, a to ku dňu, kedy tieto dôvody zanikli.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že výpovedná lehota je dvojmesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strany v zmysle odseku 1 písm. d) alebo písm. e) tohto článku zmluvy.

3. Ak vypožičiatel' poruší svoje povinnosti vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy podstatným spôsobom, je požičiatel' oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť pre podstatné porušenie zmluvy, a to na základe písomného odstúpenia od zmluvy adresovaného vypožičiatel'ovi. Účinky odstúpenia od zmluvy v takomto prípade nastávajú dňom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy vypožičiatel'ovi. Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tohto ustanovenia sa za podstatné porušenie zmluvy považuje najmä:

- a) Užívanie predmetu výpožičky v rozpore z účelom, na ktorý bol predmet výpožičky prenechaný do užívania vypožičiatel'ovi;
- b) Neplnenie povinností vypožičiatel'a vo vzťahu k predmetu výpožičky, ktoré je povinný dodržiavať podľa Splnomocnenia;
- c) Užívanie predmetu výpožičky v rozpore s princípom hospodárnosti alebo efektívnosti, najmä pokiaľ ide o vynakladanie nákladov na údržbu, opravy a servis predmetu výpožičky;
- d) Porušenie ktorejkoľvek povinnosti stanovenej v článku II. ods. 4 a III. ods. 2 tejto zmluvy.

4. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj pre nepodstatné porušenie tejto zmluvy, a to v prípade ak dôjde k porušeniu iných povinností vypožičiavateľa ako sú uvedené v ods. 4 tohto článku zmluvy, na ktorých porušenie bude vypožičiavateľ požičiavateľom písomne upozornený a márne uplynie primeraná lehota daná na nápravu porušenej povinnosti. Zmluvné strany sa dohodli, že s ohľadom na charakter nepodstatného porušenia zmluvy bude primeraná lehota na nápravu predstavovať minimálne 5 pracovných dní.

5. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj v časti zmluvy týkajúcej sa niektorých predmetov výpožičky pričom vo vzťahu k ostatným predmetom výpožičky, ktoré nie sú odstúpením od zmluvy dotknuté, táto zmluva naďalej trvá.

6. Po doručení odstúpenia od zmluvy je vypožičiavateľ povinný do troch pracovných dní vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky, na ktorý sa odstúpenie od zmluvy vzťahuje. Pre odovzdanie predmetu výpožičky požičiavateľovi sa vzťahujú ustanovenia článku IV. ods. 4 a 5 tejto zmluvy.

7. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok Požičiavateľa na náhradu škody vzniknutý porušením zmluvy.

8. Zmluvné strany sa osobitne dohodli, že vo vzťahu k zániku dôvodov dočasnej prebytočnosti predmetu výpožičky (ods. 1 písm. h) tohto článku zmluvy) zaniká výpožička len vo vzťahu k tomu predmetu výpožičky, ku ktorému sa zánik dôvodov vzťahuje. Vo zvyšnej časti táto zmluva naďalej trvá. Zánik dôvodov dočasnej prebytočnosti predmetu výpožičky (ods. 1 písm. h) tohto článku zmluvy) Požičiavateľ v písomnej forme bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní, preukáže Vypožičiavateľovi a to zaslaním príslušného rozhodnutia, pričom sa zmluvné strany osobitne dohodli, že pre tento účel sa za dodržanie písomnej formy považuje aj využitie elektronických spôsobov komunikácie, konkrétne zaslanie oznámenia a rozhodnutia na kontaktnú e-mailovú adresu vypožičiavateľa pri označení zmluvných strán uvedenú v záhlaví (čl. I) tejto zmluvy.

Článok VI. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatných platných právnych predpisov. V súvislosti s §13 ods. 8 písm. c) zák. č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov týmto Vypožičiavateľ vyhlasuje, že vypožičaný majetok mu bude slúžiť na plnenie verejnoprospešných úloh vykonávaných pre Požičiavateľa na základe Splnomocnenia.

2. Podpisom tejto zmluvy Vypožičiavateľ potvrdzuje, že predmet výpožičky bol odovzdaný v stave spôsobilom na riadne užívanie, bez chýb a prekážok, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu a zároveň prehlasuje, že bol plnohodnotne oboznámený s technickým stavom predmetu výpožičky, voči ktorému nemá žiadne námietky.

3. Ak by niektoré ustanovenia zmluvy mali byť neplatnými už v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných

ustanovení zmluvy. Namiesto neplatných ustanovení zmluvy sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov Slovenskej republiky, ktoré sú obsahom a účelom najbližšie obsahu a účelu zmluvy.

4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po podpise zmluvy dva rovnopisy.

6. Meniť alebo dopĺňať zmluvu je možné iba formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

7. Zmluvné strany prehlasujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, nie je uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

Prílohy:

1. Rozhodnutie o dočasne prebytočnom hnutel'nom majetku štátu č. 4/2013 zo dňa 26.03.2013,
2. Inventárny súpis podľa prílohy č. 1 Rozhodnutia o dočasne prebytočnom hnutel'nom majetku štátu č. 4/2013 zo dňa 26.03.2013 zapožičaný Úradu VÚC,
3. Protokol o prevzatí interiérového vybavenia určeného pre kancelárske priestory (formálne označená ako „Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke PROTOKOL O PREVZATÍ NÁBYTKU“ zo dňa 27.01.2010),
4. Protokol o prevzatí výpočtovej techniky (formálne označená ako „Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke PROTOKOL O PREVZATÍ VÝPOČTOVEJ TECHNIKY“ zo dňa 11.03.2009)

V Bratislave, dňa

V, dňa

Za Požičiavateľa:

Za Vypožičiavateľa:

PaedDr. Anton Stredák,
vedúci služobného úradu
Ministerstva pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR

Ing. Juraj Blanár,
predseda Žilinského
samosprávneho kraja

MINISTERSTVO PÔDOHOSPODÁRSTVA
A ROZVOJA VIDIEKA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava 1

SLUŽOBNÝ ÚRAD

Bratislava 26.03.2013

Č.j. 7253/2013

ROZHODNUTIE č. 4 /2013

o dočasne prebytočnom hnutel'nom majetku štátu
určenom na plnenie úloh pre Regionálny operačný program v rámci projektov
s č. ITMS 22160120004 „Materiálno technické zabezpečenie implementácie ROP
na RO a SO/RO“ schváleného rozhodnutím ministra výstavby a regionálneho
rozvoja SR dňa 04.12.2008 a s č. ITMS 22160120002 „Technické, vzdelávacie,
priestorové a prevádzkové vybavenie RO a SO/RO“ schváleného rozhodnutím
ministra výstavby a regionálneho rozvoja SR dňa 06.05.2008
v správe Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Dobrovičova č. 12, 812 66 Bratislava, IČO: 00156621

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky v zastúpení vedúceho
služobného úradu /poverenie ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej
republiky, v súlade s článkom 9 bodom 14.6 organizačného poriadku Ministerstva
pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky č. 532/2012-250, účinného od dňa
05. marca 2012/, v súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona Národnej rady Slovenskej
republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vydáva toto

rozhodnutie.

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky ako správca majetku
štátu **zarad'uje medzi dočasne prebytočný majetok štátu uvedený v prílohe č. 1**, ktorý je
neoddeliteľnou súčasťou tohto rozhodnutia. Ide o hnutel'ný majetok štátu, ktorý je určený
na plnenie úloh pre Regionálny operačný program (ďalej len „ROP“) v rámci projektov
s č. ITMS 22160120004 „Materiálno technické zabezpečenie implementácie ROP na RO a
SO/RO“ a s č. ITMS 22160120002 „Technické, vzdelávacie, priestorové a prevádzkové
vybavenie RO a SO/RO“ a nachádza sa na jednotlivých úradoch vyšších územných celkov
(ďalej len „VÚC“) v Košiciach, v Trnave, v Nitre, v Banskej Bystrici, v Trenčíne, v Prešove,
v Žiline v úhrnnej obstarávacej cene **180 582,63 €**.

Zdôvodnenie:

Vzhľadom na špecifické použitie osobných automobilov, výpočtovej techniky
a kancelárskeho nábytku (plnenie úloh vyplývajúcich z delegovaných právomocí
sprostredkovateľských orgánov pod riadiacim orgánom pre ROP) i na umiestnenie, uvedený
hnutel'ný majetok štátu správca Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka

28. 08. 2013.

Slovenskej republiky nemôže využívať a preto správca zaraduje uvedený hnutelný majetok štátu medzi dočasne prebytočný.

S dočasne prebytočným hnutelným majetkom štátu bude správca hnutelného majetku vo vlastníctve štátu nakladať v súlade s ustanovením § 9 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.

Toto rozhodnutie sa vydáva na úradné účely v súvislosti s ďalším nakladaním s predmetným dočasne prebytočným majetkom štátu.

Mgr. Anton Stredák
vedúci služobného úradu

„COPY VERIFIED“

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke

PROTOKOL O PREVZATÍ NÁBYTKU

Požičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje odovzdanie a Vypožičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje prevzatie:

Nábytku v množstve a druhu špecifikovanom v Prílohe č. 1 k Zmluve na bezplatné užívanie v súlade so Zmluvou.

14 -01- 2010
V Bratislave, dňa

za Požičiavateľa:

Ing. arch. Juraj Krajčírík,
vedúci oddelenia implementácie
projektov vybavenosti územia,
MVRR SR

V Žiline, dňa ...2.7...01... 2010

za Vypožičiavateľa:

Ing. Milan Ovseník,
vedúci odboru SO/RO pre ROP,
Žilinský samosprávny kraj

Príloha č. 2 k Zmluve o výpožičke

PROTOKOL O PREVZATÍ VÝPOČTOVEJ TECHNIKY

Požičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje odovzdanie a Vypožičiavateľ svojím podpisom potvrdzuje prevzatie:

1. Výpočtovej techniky v množstve a druhu špecifikovanom v Prílohe č. 1 k Zmluve na bezplatné užívanie v súlade so Zmluvou a
2. dokumentov potrebných na riadne užívanie Výpočtovej techniky špecifikovaných v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy

V Bratislave, dňa 10.5.2009

za Požičiavateľa:

Ing. arch. Juraj Krajčírik,
vedúci oddelenia implementácie
projektov vybavenosti územia,
MVRR SR

V ŽILINE, dňa 11.5.2009

za Vypožičiavateľa

Ing. Milan Ovseník
riaditeľ odboru SO/RO pre ROP
Žilinský samosprávny kraj